

Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 15

77 Nous sommes si malheureux que nous ne pouvons prendre
 plaisir à une chose qu'à condition de nous fascher si elle réussit mal
 ce que mille choses peuvent faire & font à toute heure. Qui
 auroit trouvé le secret de se resjouir du bien sans se fascher du
 mal contraire, auroit trouvé le point c'est le mouvement
 perpétuel.

C₂, p. 33

Nous sommes si malheureux que nous ne pouvons prendre
 plaisir à une chose qu'à condition de nous fascher si elle réussit mal
 ce que mille choses peuvent faire & font à toute heure ; Qui auroit
 trouvé le secret de se resjouir du bien sans se fascher du mal
 contraire, auroit trouvé le point, c'est le mouvement perpétuel.

Marques en marge de C₁ (concordance et lettre à la plume) et J au crayon en marge de C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les deux copies donnent le même texte. Seule la ponctuation est en partie différente. Les copies rétablissent le mot *Qui* [auroit trouvé], manquant sur le manuscrit, et sans lequel la phrase est incorrecte et incompréhensible.

L'expression *c'est le mouvement perpétuel*, qui n'a pas été retenue dans l'édition de Port-Royal, a été barrée tardivement au crayon dans C₁ (constat d'absence dans cette édition).

Dans C₁, le texte est nettement séparé des autres, ce qui n'est pas fait dans C₂ : le texte du papier suivant a été écrit immédiatement après sans le séparer par un espace blanc significatif.